



香港日本語教育研究會
SOCIETY OF JAPANESE LANGUAGE EDUCATION HONG KONG

香港筲箕灣興民街 68 號海天廣場 7 樓 701-2 室

Room 701-2, 7/F., Marina House, 68 Hing Man Street, Shau Kei Wan, Hong Kong

Tel: 2866-9991 Fax: 2866-1331

<https://www.japanese-edu.org.hk>

2023-2024 SOJLEHK Scholarship for Sub Degree & Higher Diploma Students of Japanese Language/Japan Studies

2023-2024 香港日本語教育研究會獎學金 — 日文副學士及高級文憑學生

- Organizer**
主辦機構 Society of Japanese Language Education Hong Kong (SOJLEHK)
香港日本語教育研究會
- Purpose**
目的 The purpose of the scholarship is to encourage local youngsters in learning Japanese language and thus enhancing their understanding of Japan and broadening their world views
香港日本語教育研究會特設是項獎學金，以鼓勵本地青年學習日語，加強他們對於日本的認識，培養廣闊的世界觀
- Eligibility**
申請資格 (1) Nominated group members must be Sub Degree/Higher Diploma students of Japanese language, Japan studies or relevant courses* at one of the following tertiary education institutions
獲提名的學生小組必須於下列其中一間院校修讀日語、日本研究或相關科目的副學士/高級文憑課程*的學生：
- A. Caritas Bianchi College of Careers 明愛白英奇專業學校
 - B. Caritas Institute of Community Education 明愛社區書院
 - C. Hong Kong Art School 香港藝術學院
 - D. Hong Kong Baptist University - College of International Education
香港浸會大學國際學院
 - E. Hong Kong Baptist University - School of Continuing Education
香港浸會大學持續教育學院
 - F. Hong Kong Institute of Technology 香港科技專上書院
 - G. Hong Kong Nang Yan College of Higher Education 香港能仁專上學院
 - H. HKU SPACE Community College 香港大學附屬學院
 - I. HKU SPACE Po Leung Kuk Stanley Ho Community College
香港大學專業進修學院保良局何鴻燊社區書院
 - J. Lingnan University - Lingnan Institute of Further Education 嶺南大學持續進修學院
 - K. The Chinese University of Hong Kong - School of Continuing and Professional Studies
香港中文大學專業進修學院
 - L. The Hang Seng University of Hong Kong 香港恒生大學
 - M. The Hong Kong Polytechnic University - Hong Kong Community College
香港理工大學香港專上學院
 - N. Hong Kong College of Technology 香港專業進修學校
 - O. Saint Francis University 聖方濟各大學
 - P. The Metropolitan University of Hong Kong - Li Ka Shing Institute of Professional and Continuing Education 香港都會大學李嘉誠專業進修學院
 - Q. Tung Wah College 東華學院
 - R. UOW College Hong Kong 香港伍倫貢學院
 - S. Vocational Training Council 職業訓練局
 - T. YMCA College of Careers 青年會專業書院
- * Sub Degree/Higher Diploma courses concerned should be assessed by G.P.A
*有關之副學士/高級文憑課程須採用 G.P.A 評分制度

- (2) The above-mentioned institutions could each nominate up to **TWO** qualified students to apply
上述院校每間最多可提名**兩位**合資格的學生參加
- (3) Nominees are expected to achieve G.P.A. of 3.0 or above at 2023-24 school examination assessments
獲提名的學生，其 2023-24 年度之校內成績(G.P.A)必須達到 3.0 或以上
- (4) Nominees should have the right of abode in HK, or have resided legally in HK continuously for three completed years immediately prior to the commencement of their courses
獲提名的學生須擁有香港居留權，或在課程開始前已合法地在香港連續居住滿三年
- (5) Anyone who has won this scholarship before cannot apply again
曾獲此獎學金者不可再次申請
- (6) Qualified candidates shall be invited for an interview in early-July
合資格申請者將獲邀出席七月初之面試
- (7) Applicants can only apply either individual Scholarship or Group Project Award.
申請者不能同時參加個人獎學金項目及「小組研究項目獎」項目。

Contents 內容	Nominees is required to submit a self-introduction & a report on ONE of the below topics in Japanese (2,000 Japanese words in length) 獲提名的學生須提交日文的自我簡介及不依賴 AI 軟件就以下其中一個題目的發表內容 (AI アプリなどに頼らず、3 分間程の発表で、文字数は約 2000 字程) 選題: a. 一番好きな日本伝統文化とその理由 b. 一度は訪れたい日本の場所とその理由 c. お勧めの日本文学作品とその理由 d. 不思議だと思ふ日本の社会現象を具体的に説明すること
Nominator 提名人士	Head of Faculty, Sub Degree/Higher Diploma Program Leader ONLY (Current Executive Committee Member of our Society could not serve as nominator) 學系主任、副學士/高級文憑課程負責人 (本會現任理事不可擔任提名人士)
Award Amount 獎金	Each recipient of the scholarship will receive HK\$5,000 每位得獎同學可獲港幣五千元
Application Period 申請期間	From 15 March (Friday) to 24 May (Friday) 2024 二〇二四年三月十五日(星期五)至五月廿四日(星期五)
Application Form 申請表格	Could be downloaded from our web-site (www.japanese-edu.org.hk) starting from 15 March 2024 (Friday) 於二〇二四年三月十五日(星期五)起在本會網頁 www.japanese-edu.org.hk 下載
Application method 申請方法	Please send the completed application form and the required documents as below to the Society by post or in person: 請以郵遞或親身將備妥之提名表格及所需文件送交至本會： (1) Original copy of completed application form (together with Section 2 & 3 filled in by Head of Faculty and Sub Degree/Higher Diploma Program Leader respectively) 已填妥之提名表格之正本(第二和第三部分必須由學系主任、副學位/高級文憑課程負責人填寫)

- (2) Photocopy of Hong Kong Identity Card of the nominee
獲提名學生的香港身份證影印本
- (3) Photocopy of Transcript for the 2023-24 academic year of the nominee
二〇二三至二四年度的成績影印本
- (4) Report (hard copy and soft copy one each)
報告書 (紙本及電字本各一份)
- (5) General information of the current studied course and;
現正修讀的課程簡介 及；
- (6) Personal Information Collection Statement
收集個人資料聲明

Applications will be processed only if they have been duly completed and accompanied by all supporting documents required. All documents submitted would not be returned.

提名表格須正確填寫及附上全部所需之文件，否則將不獲處理。所有送交的提名表格及文件，恕不退回。

Selection Procedures 選拔程序

- (1) All applications submitted for the SOJLEHK Scholarship will be reviewed by a Review Committee appointed by the Executive Committee of the SOJLEHK.
本會理事會將委任評審團，審議有關提名之申請表。
- (2) Nominates shall receive our email invitation on or before **17 June 2024 (Mon)** to attend an interview. Those who have not received the invitation may assume that their applications have been unsuccessful.
入選同學將於二〇二四年六月十七日(星期一)或之前收到本會電郵邀請參加面試。
- (3) Shortlisted nominees will be invited to attend an interview scheduled on **13 July 2024 (Sat)**. **Any candidate who could not attend the interview will be disqualified from award.**
入選同學將獲邀參加於二〇二四年七月十三日(星期六) 舉行的面試；入選同學如不能出席面試將被取消得獎資格。
- (4) Our Society shall only contact the group leader of the award-winning groups via phone or email on or before **22 July 2024 (Mon)**. Students who have not been informed by that date could assume their applications unsuccessful.
本會辦事處將於二〇二四年七月廿二日(星期一)或之前以電話/電郵通知得獎同學，落選者將不作另行通知。
- (5) Our Society has the final and conclusive decision on the selection of the nomination and award of the Scholarship.
香港日本語教育研究會保留評選之最終決定權。

Contact 查詢

Email 電郵：info@japanese-edu.org.hk

Tel 電話：(852) 2866-9991

Fax 傳真：(852) 2866-1331

Address: Society of Japanese Language Education Hong Kong

Rm701-2, 7/F., Marina House, 68 Hing Man Street, Shau Kei Wan, Hong Kong

地址：香港筲箕灣興民街 68 號 海天廣場 7 樓 701-2 室

2023-2024 SOJLEHK Scholarship for Sub Degree & Higher Diploma Program Students of Japanese Language/Japan Studies

2023-2024 香港日本語教育研究會獎學金 — 日文副學位/高級文憑課程學生

NOMINATION FORM 提名表格

SECTION 1 – To be completed by the student (Nominee)

第一部份 — 由學生填寫 (獲提名學生)

Personal Information 個人資料		
Name 姓名	(Eng 英) (Chi 中)	Affix Recent Photograph of Nominee 提名學生近照
Gender 性別#	<input type="checkbox"/> M 男 / <input type="checkbox"/> F 女	
Date of Birth 出生日期	(YYYY/MM/DD)	
HKID. No. / Passport No. 香港身份證/護照號碼		
(If not born in HK, please state 香港以外出生之人士，請填寫) Length of Residence in Hong Kong 居港年期 : _____ years 年		
Correspondence Address 通訊地址		
Telephone Number 電話		
Email Address 電郵地址		

Course/Program Details 課程資料		
Name of Education Institution 就讀院校名稱		
Name of Programme 就讀課程名稱		
Annual Total Tuition Fees 一年學費		
Mid-term or full year of FY 2023-24 school examination results 2023-24 年度校內成績 (上半學期或全年)		
Subject taken 選修科目	Result 成績	
	G.P.A	

Educational Background 教育背景**Educational qualifications (Additional page may be attached)**

學歷（可附加另頁）

Date 日期		Name of School / Institution 學校/院校名稱	Level / Study Program 程度 / 修讀課程	Full-time/ Part-time 全職/兼職	Qualification Obtained 考獲資格
From 由	To 至				

Public examinations results (such as JLPT) 公開考試成績（日本語能力試驗等）

State all the subjects taken and the results with grades, such as 5*, A*, A1, if applicable

(Additional page may be attached)

需註明考試科目及詳細成績，如 5*, A*, A1 （可附加另頁）

Year 年份	Name of Public Examination 公開考試名稱	Subject taken 考試科目名稱	Result 成績

Extra-Curricular Activities / Community Service

課外活動 / 社會服務

Date 日期	Activity 活動名稱	Position held / Attainment 負責項目/成效

DECLARATION BY NOMINEE 聲明

I, _____ (Name), declare that the statements made in this form are, to the best of my belief, true, complete and correct. If successful, I agree to abide by the rules and conditions of the Scholarship.

本人在這份表格所填報的資料，均屬正確無訛。本人如獲選為獎學金得獎人，會遵守有關規則。

Signature 簽名： _____

Date 日期： _____

SECTION 2 –

To be completed by the Head of Faculty or Sub Degree/Higher Diploma Program Leader (Nominator)

第二部份 – 由學系主任或副學位/高級文憑課程負責人填寫 (提名人)

※ Current Executive Committee Member of our Society could not serve as nominator

Letter of Recommendation in support of the application of _____ (student's name)
for 2023-2024 SOJLEHK Scholarship for Sub Degree & Higher Diploma Program Students of Japanese
Language Learning.

1. Comments on Academic Work and Conduct of the nominated student :
 - (a) His/her overall academic result has been # excellent / good / fair
 - (b) His/her conduct has been # good / satisfactory / not satisfactory
2. Please give comments about the student such as his/her strengths of the academic ability, personality and any other relevant information. Additional page may be attached.

Name 姓名 : # Prof 教授 / Dr 博士 / Mr 先生 / Ms 女士

Position 職位 :

Name of Institution 院校名稱 :

Tel 電話 :

Email 電郵 :

Signature 簽名 :

Chop of School 學校印鑑 :

Please tick the appropriate box 請在合適的空格內填✓

SECTION 3 – To be completed by the Program Co-ordinator

第三部份 – 由課程統籌主任填寫

※*Current Executive Committee Member of our Society could not serve Japanese as nominator*

**Letter of Recommendation in support of the application of _____ (student's name)
for 2023-2024 SOJLEHK Scholarship for Sub Degree & Higher Diploma Program Students of Japanese
Language Learning.**

1) Program Name:

Program highlights:

2) Please give comments on the nominated student's ability in learning the language of Japanese, his/her performance in this course/program and provide any other information which you consider is relevant to his/her application of this scholarship. Additional page may be attached.

Name 姓名： # Prof 教授/ Dr 博士/ Mr 先生/ Ms 女士

Position 職位：

Name of Institution 院校名稱：

Tel 電話：

Email 電郵：

Signature 簽名：

Chop of School 學校印鑑：

Please tick the appropriate box 請在合適的空格內填✓



香港筲箕灣興民街 68 號海天廣場 7 樓 701-2 室
Room 701-2, 7/F., Marina House, 68 Hing Man Street, Shau Kei Wan, Hong Kong
Tel: 2866-9991 Fax: 2866-1331
<https://www.japanese-edu.org.hk>

收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement

個人資料的提供一般是自願性質的。惟若拒絕提供相關個人資料，本會將無法進行必要之審核及處理作業致無法提供相關事項之申請與辦理。本聲明事項如有未盡事宜，依本會決定、個人資料保護法及相關法令之規定辦理。

- 收集資料的目的 ： 辦理「香港日本語教育研究會獎學金」之申請；
關於提名申請，所收集的個人資料將用於遴選及有關提名事宜的溝通，並作為驗證申請人的身份、成就和學習記錄以及核實申請表/文件內提供資料之用。
- 資料的轉移 ： 你所提供的個人資料，會供本會在工作上需要知道該等資料的職員及獎學金審查委員會之指定人士使用。此外，本會在需要時亦只會向由法律授權或法律規定須向其披露資料的有關方面披露該等資料。
- 查閱個人資料 ： 除了《個人資料（私隱）條例》規定的豁免範圍外，你有權要求查閱和更正本會所持有關於你的個人資料，你亦可要求索取這些資料的副本。不過，在一般情況下，如收集資料的目的已經完成，本會會刪除有關的個人資料。
- 查詢 ： 請確保你向香港日本語教育研究會提供的資料正確無誤。如欲查閱或更正本會所持有關於你的個人資料，請以書面方法提出。
聯絡：香港日本語教育研究會
地址：香港筲箕灣興民街 68 號海天廣場 7 樓 701-2 室
- 申請人聲明 ： 1) 本人明白及同意香港日本語教育研究會會透過本表格收集本人的個人資料，並利用我的個人資料，作處理申請、檢討服務、統計、意見調查、調查之用。
2) 本人明白及同意香港日本語教育研究會可能把本人的個人資料作上述的資料轉移用途。

簽署： _____

日期： _____